



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.10.2000
KOM(2000) 635 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af hårbørster med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Taiwan og Thailand

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- (1) Den 13. august 1999 indledte Kommissionen en antidumpingundersøgelse vedrørende importen af hårbørster med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Hongkong, Republikken Korea, Taiwan og Thailand.
- (2) Ved forordning (EF) nr. 967/2000¹ indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af hårbørster med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Taiwan og Thailand.
- (3) I samme forordning blev det konkluderet, at proceduren vedrørende importen af hårbørster med oprindelse i Hongkong skulle afsluttes, fordi denne import mængdemæssigt blev anset for at have været ubetydelig i undersøgelsesperioden.
- (4) Vedlagte forslag til Rådets forordning er baseret på de endelige undersøgelsesresultater vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesse, der som hovedregel bekræftede de midlertidige undersøgelsesresultater.
- (5) Det foreslås derfor, at Rådet vedtager vedlagte forslag til forordning, som bør offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende senest den 7. november 2000.

¹ EFT L 111 af 9.5.2000, s. 4.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af hårbørster med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Taiwan og Thailand

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab², særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 967/2000³ (i det følgende benævnt "forordningen om midlertidig told") indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af hårbørster med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt "Kina"), Republikken Korea (i det følgende benævnt "Korea"), Taiwan og Thailand.
- (2) I samme forordning blev det konkluderet, at proceduren vedrørende importen af hårbørster med oprindelse i Hongkong skulle afsluttes, fordi denne import mængdemæssigt blev anset for at have været ubetydelig i undersøgelsesperioden.

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (3) Efter offentliggørelsen af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det blev besluttet at træffe midlertidige foranstaltninger vedrørende importen af hårbørster med oprindelse i Kina, Korea, Taiwan og Thailand (i det følgende benævnt "den midlertidige meddelelse"), fremsatte adskillige interesserede parter bemærkninger skriftligt. De parter, der anmodede derom, fik også mulighed for at blive hørt mundtligt.
- (4) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en endelig afgørelse.

² EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 af 27. april 1998, EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18.

³ EFT L 111 af 9.5.2000, s. 4.

- (5) Alle parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det blev besluttet at henstille, at der indføres en endelig antidumpingtold og foretages endelig opkrævning af de beløb, der er stillet som sikkerhed i form af midlertidig told (i det følgende benævnt "den endelige meddelelse"). Desuden fik de mulighed for at fremsætte bemærkninger til den endelige meddelelse inden for en bestemt frist.
- (6) De mundtlige og skriftlige bemærkninger, som de interesserede parter fremsatte, undersøgtes nærmere, og Kommissionens midlertidige undersøgelsesresultater ændredes i påkommende tilfælde for at tage hensyn dertil.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Generelt

- (7) I betragtning (9) i forordningen om midlertidig told blev alle hårbørster, der i øjeblikket tariferes under KN-kode 9603 29 30, anset for at være en og samme vare med henblik på denne undersøgelse, fordi de har samme grundlæggende egenskaber og anvendelse.
- (8) Efter at den midlertidige meddelelse var offentliggjort, hævdede nogle parter, at hårbørster ikke er en og samme vare, og at der bør sondres mellem dem med hensyn til fysiske egenskaber, fremstillingsproces, anvendelsesmuligheder, anvendelse, kvalitet og pris.
- (9) Med hensyn til fysiske egenskaber blev det bekræftet, at de fleste hårbørster uanset den benyttede fremstillingsproces havde grundlæggende standardformer og blev fremstillet af de samme grundmaterialer. Kun meget få mængder hårbørster blev fremstillet med særlig form og af særlige materialer.
- (10) Med hensyn til anvendelsesmuligheder og anvendelse blev det bekræftet, at alle hårbørster i alt væsentligt havde samme anvendelse, nemlig børstning, frisering eller udredning af menneskehår. Medens visse typer hårbørster tydeligt har bestemte anvendelsesformål (f.eks. nogle professionelle hårbørster anvendt af frisører), blev det desuden fundet godtgjort, at der ikke findes nogen klar definition af, hvad en professionel hårbørste eller en hårbørste til privat anvendelse er. Det blev desuden fundet godtgjort, at der fandt en betydelig overlappning sted mellem disse to påståede varegrupper, eftersom hårbørster, der er bestemt til privat anvendelse og sælges via det såkaldte detailmarked, også kan anvendes professionelt, medens professionelle hårbørster også anvendes til private formål af forbrugerne. Dette beviser, at der er konkurrence og substitution mellem disse typer, hvilket gør det umuligt at opdele dem på to særskilte varegrupper.
- (11) Med hensyn til kvalitet og pris er hårbørster på de dyreste og de billigste markedsafsnit næppe substituerbare, medens det derimod er slået fast, at hårbørster på markedets mellemliggende pris- og kvalitetsafsnit er substituerbare. Der findes derfor et vist omfang af overlappning og konkurrence mellem hårbørster på de forskellige markedsafsnit.
- (12) Som følge af denne overlappning mellem hårbørster, der tilhører forskellige grupper med hensyn til anvendelsesmuligheder, kvalitet og pris, findes der ingen alment gyldige kriterier, der gør det muligt at inddele hårbørsterne i forskellige kategorier.

Med hensyn til forskelle i fremstillingsproces skal det endelig bemærkes, at disse normalt kun er relevante i den udstrækning, sådanne forskelle fører til forskelle i de grundlæggende fysiske egenskaber og anvendelsen. Som påpeget ovenfor findes der imidlertid ikke nogen sådanne forskelle i den foreliggende sag.

- (13) Der blev draget den konklusion af det ovenstående og det forhold, at alle hårbørster desuden blev anset for at have samme fysiske egenskaber og anvendelsesmuligheder, fordi der findes en vis overlapning og konkurrence mellem hårbørster, at alle varer i intervallet var en og samme vare, og at alle hårbørster derfor blev anset for at være en og samme vare, selv om der var visse forskelle mellem intervallets dyreste og billigste hårbørster.

2. Den pågældende vare

- (14) Efter at den midlertidige meddelelse var offentliggjort, blev der fremsat en række øjensynlig indbyrdes uoverensstemmende påstande. På den ene side blev det hævdet, at hårbørsterne af lav kvalitet kun blev fremstillet i de berørte lande. På den anden side blev det også hævdet, at sofistikerede professionelle varer kun blev fremstillet i de berørte lande på grundlag af særlige specifikationer og designs og sommetider ved anvendelse af særlige råmaterialer. Disse indbyrdes uoverensstemmende påstande bekræftede blot, at de berørte lande rent faktisk var i stand til at fremstille hele det varesortiment, der blev udbudt på markedet, og også fremstillede og eksporterede til Fællesskabet, således som undersøgelsen har vist det, også selv om dette ikke tydeligt fremgår af importstatistikkerne, fordi gennemsnitsprisen hovedsagelig blev baseret på den betydelige import, der overvejende bestod af billige hårbørster. På grundlag af de ovenstående resultater bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (9) i forordningen om midlertidig told.

3. Samme vare

- (15) Efter at den midlertidige meddelelse var offentliggjort, blev det hævdet, at den fællesskabsproducerede vare ikke kunne anses for at være samme vare som den importerede, fordi der blev benyttet forskellige fremstillingsprocesser for hårbørster i de pågældende lande og i Fællesskabet. Som følge af de ovenstående konklusioner og fællesskabsinstitutionernes faste praksis er alle forskelle i fremstillingsprocessen, som ikke øver nogen indflydelse på de grundlæggende fysiske egenskaber og anvendelsesmuligheder, irrelevante for fastlæggelsen af samme vare.
- (16) Desuden blev det hævdet, at importerede og fællesskabsproducerede hårbørster hørte til forskellige markedsafsnit, der ikke konkurrerede indbyrdes, og at der derfor ikke var tale om samme vare. Som anført ovenfor blev det imidlertid fundet godtgjort, at de eksporterende producenter fremstillede varer, der både tilhørte det dyreste og det billigste markedsafsnit. Desuden fremstillede og solgte erhvervsgruppen i Fællesskabet også både på det dyreste og det billigste markedsafsnit.
- (17) På baggrund af det ovenstående bekræftes betragtning (10) i forordningen om midlertidig told, dvs. at hårbørster fremstillet og solgt på hjemmemarkedet i Korea, der blev benyttet som referenceland for Kina, Taiwan og Thailand, eller fremstillet og solgt af erhvervsgruppen i Fællesskabet på fællesskabsmarkedet, er samme vare i

henhold til artikel 1, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96⁴ (i det følgende benævnt "grundforordningen").

D. DUMPING

I. Kina

I.1 Individuelle dumpingmargener

- (18) Som nævnt i betragtning (26) i forordningen om midlertidig told blev det fundet godtgjort, at den oprindelige stikprøve var uanvendelig. Som følge heraf og på baggrund af de mange forskellige modeller hårbørster, der blev importeret fra Kina, blev det besluttet at anvende en alternativ stikprøvemetode og fastlægge dumpingmargenen for Kina på grundlag af de fire mest solgte modeller for de to største eksportører, således som det blev fastsat i betragtning (28) i forordningen om midlertidig told.
- (19) Efter at de midlertidige foranstaltninger var truffet, gjorde en række eksporterende producenter indsigelse mod den af Kommissionen anvendte stikprøvemetode og hævdede, at Kommissionen ikke skulle anvende en gennemsnitlig dumpingmargen på alle virksomheder, som var indrømmet individuel behandling.
- (20) Kommissionen accepterede at tage stikprøvemethoden op til ny vurdering og gjorde grundlaget for stikprøven bredere. Dette skete ved at forhøje antallet af virksomheder i stikprøven fra de to største til de fire største og ved at benytte eksporttransaktionerne for de fire mest solgte typer hårbørster (luftfyldte, runde, ovale/rektangulære og skeletformede) for disse fire virksomheder. Desuden godtog Kommissionen eksportørernes argument og accepterede at fastlægge individuelle margener for hver enkelt virksomhed i stikprøven i stedet for en gennemsnitsmargen, således som det blev gjort i forbindelse med de midlertidige foranstaltninger. De to resterende virksomheder, som ikke indgik i stikprøven, blev tillagt gennemsnitsmargenen for de fire virksomheder i stikprøven.

I.2 Normal værdi

- (21) En eksporterende producent anmodede om, at dens normale værdi blev fastsat på grundlag af eksportpriserne for Tong Fong Brush Factory Co., Ltd. fra Taiwan med den begrundelse, at der var tale om en forretningsmæssigt forbundet virksomhed, som solgte samme typer hårbørster. Denne anmodning blev ikke godtaget, fordi det er fællesskabsinstitutionernes faste praksis at tillægge priser eller regnskabsmæssigt beregnede værdier på et egnet marked med markedsøkonomi i et tredjeland præference i henhold til artikel 2, stk. 7, i grundforordningen. I dette tilfælde blev det af de i betragtning (17) til (20) i forordningen om midlertidig told nævnte årsager besluttet at benytte Korea som tredjeland med markedsøkonomi og ikke Thailand, således som eksportøren ønskede det.
- (22) Da der ikke blev fremsat andre nye argumenter, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (13) til (19) i forordningen om midlertidig told vedrørende den normale værdi.

⁴ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 af 27. april 1998, EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18.

- (23) Ved beregningen af den normale værdi besluttede Kommissionen endelig at benytte de femten mest grundlæggende varer blandt de fire mest solgte typer (luftfyldte, runde, ovale/rektangulære og skeletformede), da det blev fundet godtgjort, at det var dem, der var de mest sammenlignelige med de modeller, som de kinesiske eksporterende producenter eksporterede. Det skal i den forbindelse bemærkes, at der også blev taget hensyn til de korrektioner af de koreanske normale værdier, der blev foretaget på grundlag af supplerende oplysninger fra de koreanske eksportører (der henvises til betragtning (29) til (32)), ved beregningen af den koreanske normale værdi, der blev anvendt til at fastlægge dumpingen for Kina.

I.3 Eksportpris og sammenligning

- (24) Da der ikke blev fremsat nye argumenter, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (21) til (25) i forordningen om midlertidig told vedrørende eksportpriser og sammenligning.

I.4 Dumpingmargen

Individuelle dumpingmargener

- (25) Dumpingmargenerne er opgjort til følgende:

Kai Fat Brush Factory Ltd./ Ningbo Kai Fat Brush Factory Ltd.	39,2%
Lung Tain (Brothers) Company Ltd.	75,3%
National Brushes & Plastic Manufactory Ltd.	59,2%
Yang Hau (Xiamen) Home Product Ltd.	18,4%
Lee Chung Kee Plastic Brush Factory Ltd.	26,3%
Long Sure Industries Ltd.	26,3%

Dumpingmargen for ikke samarbejdende eksporterende producenter

- (26) Der blev gjort en række indsigelser mod den metode, der blev benyttet til beregning af dumpingmargenen for de ikke samarbejdende virksomheder.
- (27) Det skal imidlertid bemærkes, at samarbejdsniveauet under denne undersøgelse var ekstremt lavt (25,9%), og at den midlertidigt benyttede metode derfor blev opretholdt i overensstemmelse med fællesskabsinstitutionernes faste praksis. På grundlag af en sammenligning af den reviderede koreanske normale værdi opgjort som et vejet gennemsnit og Eurostats eksportpris kan den resterende dumpingmargen nu opgøres til 114%.

II. **Korea**

II.1 Normal værdi

- (28) Den koreansk eksporterende producent med salg på hjemmemarkedet hævdede, at nogle beløb til salgs-, general- og administrationsudgifter (i det følgende benævnt "SG&A") ikke havde nogen tilknytning til salget på hjemmemarkedet. Da det blev

fundet godtgjort, at denne påstand var velbegrunder, blev de indenlandske SG&A, der blev benyttet ved beregningen af den normale værdi, beregnet på ny i overensstemmelse med de fremlagte oplysninger. Dette havde også betydning for de øvrige koreanske producenter uden salg på hjemmemarkedet.

- (29) En anden koreansk eksporterende producent hævdede, at de produktionsomkostninger, der blev benyttet til beregning af den normale værdi til brug for de midlertidige foranstaltninger, var beregnet forkert som følge af en teknisk fejl ved indgivelsen af filer. I overensstemmelse med de fremlagte oplysninger blev det fundet godtgjort, at denne påstand var velbegrunder, og produktionsomkostningerne for denne producent blev revideret i overensstemmelse dermed.
- (30) De samme to koreanske eksporterende producenter fremsatte bemærkninger til metoden til beregning af den fortjenstmargen, der skulle lægges til SG&A for at nå frem til den beregnede normale værdi. De hævdede, at fortjenester beregnet på grundlag af det fortjenstgivende salg på hjemmemarkedet viste virksomhedernes faktiske fortjeneste. Derfor kunne disse virksomheders fortjenester imidlertid ikke fastsættes på grundlag af konkrete data, da de havde utilstrækkeligt salg i normal handel. I henhold til artikel 2, stk. 6, i grundforordningen blev fortjenstmargenen baseret på det vejede gennemsnit af det faktiske beløb, der blev fastsat for den eneste koreanske eksporterende producent med salg i normal handel. Den metode, som Kommissionens institutioner benyttede i dette tilfælde, er beskrevet mere detaljeret i betragtning (31) til (36) i forordningen om midlertidig told og er i overensstemmelse med den faste praksis i Kommissionens institutioner.
- (31) Da der ikke blev fremsat nogen andre bemærkninger vedrørende den normale værdi, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (31) til (36) i forordningen om midlertidig told.

II.2 Eksporpris og sammenligning

- (32) Da der ikke blev fremsat nogen bemærkninger, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (37) og (38) i forordningen om midlertidig told.

II.3 Dumpingmargen

Generel metode

- (33) Da der ikke blev fremsat nye argumenter, bekræftes metoden til fastlæggelse af de midlertidige resultater i henhold til betragtning (39) i forordningen om midlertidig told.

Individuelle dumpingmargener

- (34) På grundlag af betragtning 28 og 29 er dumpingmargenerne udtrykt i procent af prisen cif Fællesskabets grænse opgjort til følgende:

Kumduk Brush Co., Inc.	1,7%
Kyung Sung Plastics and Brush Co.	4,4%
Seodoo Industrial, Co.	11,2%.

Dumpingmargen for ikke samarbejdende eksporterende producenter

- (35) Sammenligningen af Eurostats tal og de data vedrørende den mængdemæssige eksport til Fællesskabet, som blev fremlagt af de tre samarbejdende koreanske eksporterende producenter, viste, at samarbejdet lå på et så lavt niveau som 66,4%. Den resterende dumpingmargen blev derfor taget i anvendelse i denne sag og blev fastsat til gennemsnittet af de halvtreds stærkest dumpede modeller, som blev registreret hos den koreanske virksomhed med salg på hjemmemarkedet, dvs. 19,0%.

III. Taiwan

- (36) Da der ikke er fremsat nye argumenter, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (41) til (46) i forordningen om midlertidig told.

IV. Thailand

- (37) Da der ikke er fremsat bemærkninger, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (47) til (49) i forordningen om midlertidig told.

E. ERHVERVSGRENEREN I FÆLLESSKABET

- (38) Da der ikke var fremsat nye argumenter vedrørende proceduren og kriterierne for udvælgelse af stikprøven, bekræftes betragtning (51) til (53) i forordningen om midlertidig told. Med hensyn til de fællesskabsproducenter, der indgik i stikprøven, kunne der som nævnt i betragtning (54) i forordningen om midlertidig told ikke på undersøgelsens midlertidige trin fuldt ud tages hensyn til de oplysninger, der blev afgivet af Industrias Fushima, da disse ikke kunne grupperes med de oplysninger, der blev afgivet af de øvrige fællesskabsproducenter, som indgik i stikprøven og fremlagde de ønskede data. Efter at forordningen om midlertidig told var offentliggjort, afgav Industrias Fushima reviderede oplysninger, der stadig var ukomplette og måtte lades ude af betragtning. Der blev derfor draget den konklusion, at Industrias Fushima måtte holdes uden for stikprøven, selv om virksomheden udtrykkelig støttede proceduren.
- (39) Der drages den konklusion af det ovenstående, at 10 af de 11 virksomheder, der er nævnt i betragtning (7), litra a), i forordningen om midlertidig told, og som afgav de oplysninger, som der var anmodet om, og derefter blev kontrolleret på stedet, udgjorde stikprøven af fællesskabsproducenter. Disse 10 virksomheder tegnede sig for den største repræsentative produktions- og salgsmængde for erhvervsgrenen i Fællesskabet, som med rimelighed kunne undersøges inden for den fastsatte frist, og var set i forhold til de mange forskellige virksomheder, som erhvervsgrenen bestod af, repræsentative med hensyn til virksomhedsstørrelse, varesortiment og produktionsstruktur.
- (40) Da der ikke er afgivet andre oplysninger, bekræftes de midlertidige undersøgelsesresultater i henhold til betragtning (50) til (61) i forordningen om midlertidig told.

F. SKADE

1. Forbruget i Fællesskabet

- (41) Efter at den midlertidige meddelelse var offentliggjort, blev der indgivet oplysninger om den midlertidige vurdering af det registrerede forbrug i Fællesskabet, og disse blev derefter kontrolleret. Dette førte til en fornyet vurdering af de midlertidige undersøgelsesresultater.
- (42) På dette grundlag voksede det registrerede forbrug i Fællesskabet fra 1996 til undersøgelsesperioden (i det følgende benævnt "den af undersøgelsen omfattede periode") med 32%, nemlig fra ca. 78 mio. stk. til ca. 103 mio. stk.

2. Den berørte import

- (43) Da ingen af de berørte parter fremsatte nogen argumenter vedrørende den midlertidige kumulative vurdering og den berørte imports mængde og priser, bekræftes undersøgelsesresultaterne i betragtning (67) til (74) i forordningen om midlertidig told.
- (44) For så vidt angår den berørte imports markedsandel, ændres de midlertidige undersøgelsesresultater i henhold til betragtning (70) i forordningen om midlertidig told imidlertid på grundlag af de nye data for det registrerede forbrug i Fællesskabet. Den andel af fællesskabsmarkedet, som importen fra de berørte lande tegnede sig for, voksede således fra ca. 74% i 1996 til ca. 81% i undersøgelsesperioden. Den voksede kraftigt fra 1996 til 1997, nemlig med ca. 5 procentpoint, holdt sig på et forholdsvis stabilt niveau fra 1997 til 1998 og voksede atter fra 1998 til undersøgelsesperioden.

3. EU-erhvervsgrenens situation

- (45) I henhold til artikel 3, stk. 5, i grundforordningen omfattede undersøgelsen en vurdering af alle relevante økonomiske faktorer og forhold, der øvede indflydelse på EU-erhvervsgrenens situation.
- (46) Det skal i den sammenhæng understreges, at investeringsafkast, faktiske eller potentielle negative virkninger for pengestrømmene, lønninger, vækst og evne til at tilvejebringe kapital ikke blev anset for at være af relevans for fastlæggelsen af skaden for Fællesskabets erhvervsgren for hårbørster. Rent faktisk kunne de ovennævnte faktorer ikke opgøres separat for den pågældende vare, men da erhvervsgrenen i Fællesskabet også fremstiller andre varer, der ikke er omfattet af denne procedure, blev de kun indsamlet og vurderet af erhvervsgrenen i Fællesskabet på et generelt niveau for alle virksomheder. En undersøgelse af disse faktorer på grundlag af fordelinger ville i sig selv omfatte en implicit vurdering af andre økonomiske indikatorer for erhvervsgrenen i Fællesskabet. En analyse af trend'en for sådanne faktorer ville derfor ikke være nogen ledetråd for den særlige situation, som EU-erhvervsgrenen for hårbørster befinder sig i.
- (47) Efter at den midlertidige meddelelse var offentliggjort, blev der i den forbindelse indgivet oplysninger om de økonomiske indikatorer for EU-erhvervsgrenens situation, og disse blev derefter undersøgt hos de nationale sammenslutninger af fabrikanter af børster og hos fællesskabsproducenterne. De midlertidige undersøgelsesresultater i betragtning (75) til (84) i forordningen om midlertidig told blev derfor ændret i den udstrækning, dette viste sig påkrævet.

3.1. Data vedrørende erhvervsgrenen i Fællesskabet som helhed

Produktion

- (48) Den midlertidigt fastlagte faldende produktionstrend for erhvervsgrenen i Fællesskabet forstærkedes, da det blev fundet godtgjort, at dens produktionsmængde i den af undersøgelsen omfattede periode faldt fra ca. 23 mio. stk. til ca. 19,5 mio. stk., dvs. med ca. 14%. Den kraftigste nedgang fandt sted fra 1997 til 1998, hvor den androg 9%, og produktionen faldt yderligere med 3% fra 1998 til undersøgelsesperioden.

Salgsmængde og markedsandel

- (49) Selv om forbruget i Fællesskabet i den af undersøgelsen omfattede periode voksede med ca. 32%, faldt salgsmængden for erhvervsgrenen i Fællesskabet med ca. 7%, nemlig fra ca. 13 mio. stk. til ca. 12 mio. stk. Navnlig faldt den kraftigt fra 1996 til 1998, nemlig med 16%, og selv om den fra 1998 til undersøgelsesperioden tilbageerobrede en del af det tabte, nemlig 9%, nåede den ikke atter op på niveauet fra 1996.
- (50) Den tilsvarende markedsandel for erhvervsgrenen i Fællesskabet faldt fra ca. 17% i 1996 til 12% i undersøgelsesperioden. Den faldt kraftigt fra 1996 til 1998, nemlig med ca. 6 procentpoint, og voksede en smule fra 1998 til undersøgelsesperioden, dog uden atter at nå det tidligere niveau.

Beskæftigelse

- (51) Den faldende trend for EU-erhvervsgrenens beskæftigelse inden for hårbørster som fastlagt i betragtning (83) og (84) i forordningen om midlertidig told blev bekræftet, selv om det blev slået fast, at beskæftigelsesniveauet var væsentlig højere, nemlig på 1 280 ansatte i undersøgelsesperioden mod 770 ansatte. Denne revision skyldes, at de midlertidigt fastlagte beskæftigelsestal kun afspejlede situationen i nogle af de medlemsstater, hvor der fremstilles hårbørster.

3.2. Data vedrørende fællesskabsproducenterne i stikprøven

Priser

- (52) Det var midlertidigt fundet godtgjort, at EU-erhvervsgrenens salgspriser havde holdt sig på et forholdsvis stabilt niveau i den af undersøgelsen omfattede periode, selv om der var registreret en lille nedgang fra 1998 til undersøgelsesperioden. Den generelt stabile trend blev bekræftet, selv om der blev registreret en stigning fra 1,57 EUR i 1998 til 1,62 EUR i undersøgelsesperioden.

Investeringer

- (53) I den af undersøgelsen omfattede periode mere end fordoblede fællesskabsproducenterne i stikprøven deres investeringsomfang, der nåede op på ca. 316 000 EUR i undersøgelsesperioden.

Rentabilitet

- (54) I den af undersøgelsen omfattede periode ændredes rentabiliteten for fællesskabsproducenterne i stikprøven fra ca. -0,1% til ca. 1,0%.

4. Konklusioner vedrørende skade

- (55) Efter offentliggørelsen af den midlertidige meddelelse blev det hævdet, at der ikke var påført erhvervsgrenen i Fællesskabet væsentlig skade i henhold til artikel 3 i grundforordningen, fordi indikatorerne for produktion, kapacitet, salg, priser, investeringer og rentabilitet i den af undersøgelsen omfattede periode holdt sig på et stabilt niveau eller blev forbedret.
- (56) Der mindes om, at situationen for erhvervsgrenen i Fællesskabet forringedes i den af undersøgelsen omfattede periode. Dens andel af fællesskabsmarkedet faldt således i den af undersøgelsen omfattede periode med 5 procentpoint, og dens salgsmængde faldt samtidig med 7%, medens forbruget i Fællesskabet i samme periode voksede med 32%. Der blev både konstateret store prisunderbud og pristryk, fordi erhvervsgrenen i Fællesskabet ikke kunne forhøje sine salgspriser efter et skift i retning af dyrere modeller i den af undersøgelsen omfattede periode. Selv om den fremdeles var i stand at forbedre sin rentabilitet og sine investeringer svagt, fandt dette sted på bekostning af en kraftig nedgang i dens produktion og salgsmængde.
- (57) Desuden afspejlede den svagt positive trend for visse økonomiske indikatorer frem til undersøgelsesperioden blot, at erhvervsgrenen i Fællesskabet bestod af de virksomheder, der hidtil havde været stærke nok til at overleve konkurrencen fra dumpingimporten, og som havde overtaget maskiner og andre aktiver fra andre virksomheder, der havde indstillet produktionen af hårbørster i Fællesskabet. Under disse omstændigheder er det rimeligt at drage den konklusion af den bekræftede generelt faldende trend for dens salgs- og produktionsmængde, kapacitetsudnyttelse og beskæftigelse samt tabet af markedsandel, at der blev påført erhvervsgrenen i Fællesskabet væsentlig skade.
- (58) Det ovennævnte argument blev derfor afvist, og konklusionen i betragtning (91) til (95) i forordningen om midlertidig told om, at der blev påført erhvervsgrenen i Fællesskabet væsentlig skade, bekræftes.

G. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

- (59) Der mindes om, at Kommissionen i betragtning (96) til (111) i forordningen om midlertidig told fandt det godtgjort, at dumpingimporten af hårbørster havde påført erhvervsgrenen i Fællesskabet skade. Efter offentliggørelsen af de midlertidige undersøgelsesresultater og af forordningen om midlertidig told påstod visse interesserede parter, at den skade, der var påført erhvervsgrenen i Fællesskabet, var forvoldt af andre faktorer.
- (60) Det blev hævdet, at den væsentlige skade, der var påført erhvervsgrenen i Fællesskabet, ikke var forvoldt af dumpingimporten, eftersom denne fandt sted på andre markedsafsnit, dvs. markedsafsnit kendetegnet af lav kvalitet for dumpingimporten og markedsafsnit kendetegnet af høj kvalitet for hårbørster fremstillet i Fællesskabet. Som fremhævet ovenfor under C, må disse argumenter afvises, fordi varen fremstillet i Fællesskabet er samme vare som den importerede vare, og fordi det blev fundet godtgjort, at både erhvervsgrenen i Fællesskabet og de eksporterende producenter fremstillede og solgte varer af såvel høj som lav kvalitet via de samme afsætningskanaler.

- (61) Desuden blev det hævdet, at den konstaterede væsentlige skade ikke var forvoldt af dumpingimporten, men derimod af fællesskabsproducenternes beslutning om at skifte til varer af høj kvalitet, som ikke gjorde det muligt for dem at drage fordel af den øgede efterspørgsel efter varer af lav kvalitet, således som de eksporterende producenter kunne gøre det. Som fremhævet ovenfor under C, var der tale om betydelig overlapning og konkurrence mellem hårbørster i forskellige grupper, og der fandtes ikke nogen klar skillelinje på noget punkt inden for sortimentet af hårbørster. Da både de eksporterende producenter og erhvervsgruppen i Fællesskabet fremstiller og sælger hele varesortimentet, konkurrerer dumpingimporten direkte med de varer, der fremstilles og sælges af erhvervsgruppen i Fællesskabet.
- (62) Det blev i den sammenhæng også fundet godtgjort, at dumpingimporten tegnede sig for ca. 81% af fællesskabsmarkedet og var styrende for prisudviklingen, at EU-erhvervsgruppens priser i vid udstrækning blev underbudt af dumpingimporten, for hvis vedkommende det blev fundet godtgjort, at den befandt sig på samme markedsafsnit og blev solgt via de samme salgskanaler, og at erhvervsgruppen i Fællesskabet led under pristryk som følge af denne dumpingimport. Dette tryk fra importen til lavpris tvang erhvervsgruppen i Fællesskabet til at opgive produktionsvirksomheden for visse billige modeller uden dog - som ovenfor nævnt - helt at opgive produktionen af alle billige modeller, der rent faktisk er nødvendige for at nå op på den kritiske produktions- og salgsmasse, som erhvervsgruppen i Fællesskabet behøver for at kunne dække sine faste omkostninger. Det ovennævnte argument måtte derfor afvises.
- (63) Endelig blev det hævdet, at erhvervsgruppen i Fællesskabet bestod af små virksomheder, sommetider med håndværksmæssig produktion, der ikke kunne imødegå og tilpasse sig markedets behov og svingende efterspørgsel, fordi de havde uhensigtsmæssige maskiner og ikke kunne konkurrere med eksporterende producenter fra de berørte lande med hensyn til varesortiment, innovation og aktiv markedsoptræden.
- (64) Der mindes om, at erhvervsgruppen i Fællesskabet er kendetegnet af et stort antal operatører, i mange tilfælde små og mellemstore virksomheder, der er temmelig uensartede, navnlig med hensyn til konkurrenceevne, vareudvikling og markedsoptræden i almindelighed (der henvises til betragtning (64) i forordningen om midlertidig told). Det blev fundet godtgjort, at erhvervsgruppen i Fællesskabet som helhed opretholdt et vist investeringsniveau og havde erstattet, moderniseret og suppleret sit maskineri med henblik på at effektivisere sine anlæg og være i stand til at tilbyde et bredere varesortiment til konkurrencedygtige priser. Rent faktisk udviklede erhvervsgruppen i Fællesskabet nye modeller hårbørster for at imødekomme den skiftende efterspørgsel, og det blev også fundet godtgjort, at den var aktiv og konkurrencedygtig på eksportmarkeder (der henvises til betragtning (113) til (116) i forordningen om midlertidig told).
- (65) På grundlag af det ovenstående blev disse argumenter derfor afvist. Den midlertidige konklusion i betragtning (96) til (111) i forordningen om midlertidig told blev derfor bekræftet, dvs. at den væsentlige skade, der var påført erhvervsgruppen i Fællesskabet, var forvoldt af importen af hårbørster med oprindelse i de berørte lande.

H. FÆLLESSKABETS INTERESSE

- (66) Efter at meddelelsen om de midlertidige resultater og forordningen om midlertidig told var offentliggjort, blev der fremsat visse argumenter vedrørende vurderingen af Fællesskabets interesse i betragtning (112) til (132) i forordningen om midlertidig told.

1. Erhvervsgruppen i Fællesskabet

- (67) Det blev hævdet, at foranstaltningerne ikke ville have nogen positive virkninger for EU-erhvervsgruppens situation, fordi den ikke var i stand til at tilpasse sig den skiftende efterspørgsel ved at øge sin produktion væsentligt og imødegå et muligt skift i produktionen fra de berørte lande til andre tredjelande. Desuden blev det hævdet, at situationen for erhvervsgruppen i Fællesskabet med hensyn til hårbørster svarede til situationen for producenter af håndtasker af plast og tekstilmaterialer⁵, og at der derfor ikke skulle træffes nogen foranstaltninger i denne sag.
- (68) Det blev i den sammenhæng fundet godtgjort, at erhvervsgruppen i Fællesskabet var levedygtig, havde automatiseret og rationaliseret sin produktion, havde kapacitet til at dække en væsentlig større del af fællesskabsmarkedet, end den gør i øjeblikket, og var i stand til at reagere konkurrencedygtigt på import til loyale priser af hårbørster med oprindelse i de berørte lande eller andre tredjelande.
- (69) Med hensyn til det mulige skift af leverancer fra de berørte lande til andre tredjelande vil aktørerne på den ene side sandsynligvis ikke flytte deres produktionsanlæg til andre tredjelande, fordi den endeligt indførte told er forholdsvis lille for mange af de eksporterende producenter i de berørte lande. På den anden side kan det ikke udelukkes, at andre eksporterende producenter i de berørte lande kan beslutte at flytte deres produktionsanlæg til andre tredjelande. Da mange af de eksporterende producenter i de berørte lande er små og mellemstore virksomheder, og da udlægning af produktionsanlæg for hårbørster kræver et vist investeringsniveau, vil en flytning af nogle af de eksporterende producenters produktionsanlæg til andre tredjelande alt i alt ikke udgøre en trussel for foranstaltningernes effektivitet.
- (70) Det skal i den forbindelse understreges, at det som følge af det faktum, at nogle eksporterende producenter ejer produktionsanlæg i flere af de berørte lande, heller ikke kan udelukkes, at de kan beslutte at udlægge deres produktionsanlæg til de lande, der har de laveste toldsats⁶. Som følge af de ovennævnte investeringer, der kræves til udlægning af produktionsaktiviteterne, ville dette heller ikke udgøre nogen trussel for foranstaltningernes effektivitet. Argumentet blev derfor afvist.

⁵ Rådets forordning (EF) nr. 1567/97 af 1. august 1997 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af håndtasker af læder med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om afslutning af proceduren vedrørende importen af håndtasker af plast og tekstilmaterialer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, EFT L 208 af 2.8.1997, s. 31.

⁶ Da de individuelle toldsats finder anvendelse på varer, som fremstilles af de virksomheder, der er nævnt i forordningens dispositive del, vil der blive krævet produktionscertifikater af de virksomheder, der nyder godt af individuelle antidumpingtoldsats.

Desuden kan importerede varer fremstillet af nogen anden virksomhed, der ikke specifikt er nævnt i forordningens dispositive del, ikke nyde godt af disse satser og skal være omfattet af den toldsats, der gælder for "alle andre virksomheder". I sådanne sager bør virksomhederne indgive en ansøgning til Kommissionen i overensstemmelse med betragtning (101) og (102).

- (71) Hvad angår den påståede parallelisme mellem denne procedure og sagen med de syntetiske håndtasker, skal det understreges, at den betydelige markedsandel, som den klagende erhvervsgren i Fællesskabet stadig har i denne procedure - i modsætning til, hvad der var tilfældet i sagen om de syntetiske håndtasker - og de investeringer med henblik på fremstilling af hårbørster, som erhvervsgrenen har foretaget i de seneste år, tydeligt adskiller denne erhvervsgren fra erhvervsgrenen for syntetiske håndtasker. Argumentet blev derfor afvist.
- (72) Da der ikke er indgivet nye oplysninger vedrørende disse argumenter, bekræftes konklusionerne i betragtning (113) til (119) i forordningen om midlertidig told.

2. Leverandører af råmaterialer til hårbørster

- (73) Da der ikke er indgivet nye oplysninger herom, bekræftes betragtning (120) til (122) i forordningen om midlertidig told.

3. Ikke forretningsmæssigt forbundne importører og forhandlere i Fællesskabet

- (74) I betragtning (123) til (126) i forordningen om midlertidig told blev det fundet godtgjort, at ingen beskæftigelse eller væsentlig investering direkte havde tilknytning til hårbørster til ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller forhandlere i Fællesskabet, fordi de også beskæftigede sig med mange andre varer. Der blev derfor midlertidigt draget den konklusion, at eventuelle antidumpingforanstaltninger næppe ville øve afgørende indflydelse på disse økonomiske beslutningstagere. Efter at de midlertidige resultater og den midlertidige forordning var offentliggjort, hævdede nogle parter, at det forhold, at der blev truffet foranstaltninger, ville have en generelt negativ økonomisk virkning for distributionskæden for hårbørster som helhed.
- (75) Det blev i den sammenhæng fundet godtgjort, at distributionskæden i Fællesskabet består af uafhængige detailhandlere, forretningskæder, stormagasiner, ikke-specialiserede supermarkeder og frisører. Disse modtager deres leverancer fra ikke forretningsmæssigt forbundne importører eller foretager selv opkøb i de berørte lande. En detaljeret analyse af situationen for hver enkelt salgskanal for hårbørster i Fællesskabet og af situationen for de ikke forretningsmæssigt forbundne importører baseret på de sparsomme oplysninger, der var afgivet af både samarbejdende og andre interesserede parter, viste, at hårbørster kun tegner sig for en beskedent del af deres sortiment af hårplejemidler og af deres omsætning. Det blev fundet godtgjort, at disse virksomheder i de fleste tilfælde handler med hårbørster fra forskellige kilder, dvs. de berørte lande og Fællesskabet. Desuden blev der for disse mellemhandlers vedkommende konstateret høje bruttoavancer, dvs. over 200%. Det blev derfor fundet godtgjort, at importen fra de berørte lande nåede forbrugerne ved en pris, der var mange gange højere end importprisen, idet prisen var desto højere, jo flere trin kæden bestod af. På dette grundlag blev det ikke anset for sandsynligt, at situationen for de forskellige forhandlere, der indgik i distributionskæden for hårbørster, ville blive påvirket af, at der blev truffet foranstaltninger.
- (76) Hvad specifikt angår de ikke forretningsmæssigt forbundne importørers situation, blev det desuden hævdet, at vurderingen i betragtning (123) til (126) i forordningen om midlertidig told ikke var repræsentativ, fordi den var baseret på kun ni svar, og fordi et betydeligt antal virksomheder i Fællesskabet ikke havde noget kendskab til proceduren. Desuden blev den umiddelbare gennemførelse af de midlertidige foranstaltninger dagen efter offentliggørelsen uden noget forudgående varsel til de

berørte parter anset for disproportioneret, fordi de gjaldt for varer, der var bestilt, længe for forordningen om midlertidig told trådte i kraft. Desuden blev det hævdet, at hårbørster udgør størstedelen af sortimentet af hårplejemidler for ikke forretningsmæssigt forbundne importører, og at en prisforhøjelse for hårbørster ville have negativ indvirkning på deres salg af det samlede sortiment, at det var usandsynligt, at erhvervsgrenen i Fællesskabet ville kunne dække efterspørgslen og levere innoverende og billige hårbørster og hårbørster af mellemkvalitet, samt at de midlertidige foranstaltninger allerede havde sænket deres fortjenstmargener og meget vel kunne tvinge nogle af dem til at begrænse personalet eller skifte til andre varer. Endelig blev det hævdet, at disse foranstaltninger som følge af omfanget af de midlertidige foranstaltninger, der er truffet, og navnlig den resterende specifikke told for Kina ikke ville være i Fællesskabets interesse, fordi de ville føre til, at importen af hårbørster helt ophørte.

- (77) Med hensyn til repræsentativitet baseres de midlertidige undersøgelsesresultater på efterprøvede oplysninger fra de samarbejdende ikke forretningsmæssigt forbundne importører og forhandlere. Der mindes om, at samarbejdet fra disse virksomheders side på trods af det store antal udsendte spørgeskemaer og kontakterne med visse sammenslutninger af ikke forretningsmæssigt forbundne importører og forhandlere i Fællesskabet lå på et ekstremt lavt niveau. Desuden blev der taget behørigt hensyn til argumenter fremsat af en række interesserede parter umiddelbart efter, at de midlertidige foranstaltninger blev truffet.
- (78) Med hensyn til den umiddelbare gennemførelse af de midlertidige foranstaltninger offentliggøres meddelelsen om indledning af en antidumpingprocedure i De Europæiske Fællesskabers Tidende, der står til rådighed for alle parter i Fællesskabet. Desuden meddeles det de økonomiske beslutningstagere i Fællesskabet, at der kan træffes midlertidige foranstaltninger tidligst tres dage efter offentliggørelsen af den ovennævnte meddelelse, således at der kan blive truffet midlertidige foranstaltninger over for varer importeret efter denne dato.
- (79) Hvad angår argumentet om en prisstignings virkninger for ikke forretningsmæssigt forbundne importører, bekræftede undersøgelsen den midlertidige konklusion, at hårbørster kun tegnede sig for en beskedent del af disse importørers omsætning (mellem 5 og 10% for de fleste af de samarbejdende virksomheders vedkommende), og at hårbørster ikke var disse virksomheders grundlæggende aktivitetsområde.
- (80) Da der imidlertid som anført i betragtning (98) i forordningen om midlertidig told findes et stort antal aktører med betydelig købekraft på hårbørsternes efterspørgselsside, kan det ikke udelukkes, at fortjenstmargenerne for de ikke forretningsmæssigt forbundne importører af hårbørster vil falde. Det kan derfor ikke udelukkes, at det vil øve negativ indflydelse på nogle importører, at der træffes antidumpingforanstaltninger.
- (81) Imidlertid er det som følge af de lavere endelige foranstaltninger for eksporterende producenter i nogle af de berørte lande og ændringen af den endelige resttold for Kina med hensyn til niveau og form usandsynligt, at importen vil ophøre, således som det er argumenteret, idet den snarere vil fortsætte, om end ikke til dumpingpris. Det blev desuden bekræftet, at nogle ikke forretningsmæssigt forbundne importører - om end kun til dels - udnyttede de eksisterende alternative leveringsmuligheder såsom hårbørster med oprindelse i tredjelande eller fremstillet i Fællesskabet. De ikke forretningsmæssigt forbundne importører vil derfor sandsynligvis vedblive med at

tilbyde deres kunder et sortiment af hårbørster og som midlertidigt fastslået til priser, der ikke vil være væsentlig højere end de nuværende.

- (82) Der kan drages den konklusion, at virkningen af, at der træffes antidumpingforanstaltninger over for hårbørster med oprindelse i de berørte lande, ikke er af en sådan karakter, at den mærkbart påvirker den finansielle situation for de ikke forretningsmæssigt forbundne importører af hårbørster eller for distributionskædens operatører som helhed, navnlig fordi det blev fundet godtgjort, at disse virksomheder ikke udelukkende handlede med den pågældende vare, men med et bredt sortiment af varer. De midlertidige resultater i betragtning (123) til (126) i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor.

4. Forbrugere

- (83) Selv om der hverken er modtaget argumenter fra forbrugere eller forbrugerorganisationer, siden forordningen om midlertidig told blev offentliggjort, hævdede nogle parter, at antidumpingforanstaltningerne ville have alvorlige konsekvenser for forbrugerne i Fællesskabet, navnlig dem med de laveste indkomster. Dette argument knyttede sig til et mere generelt argument vedrørende størrelsen af den midlertidigt indførte resterende specifikke told på import med oprindelse i Kina, der blev anset for at være disproportioneret, fordi den førte til importpriser, fortoldet, der var mange gange højere end eksportpriserne, og derved ville føre til, at importen af hårbørster til lavpris helt ville ophøre, eller til kraftige prisforhøjelser for disse varer, hvorfor de øvede indflydelse på forbrugernes situation.
- (84) Der blev derfor foretaget en detaljeret undersøgelse af foranstaltningernes mulige indvirkning på forbrugernes købspriser. Det blev fundet godtgjort, at erhvervsgrenen i Fællesskabet (med en markedsandel på 12% og en gennemsnitspris på ca. 1,6 EUR) næppe ville kunne forhøje sine priser uden risiko for at forværre sin nuværende negative trend med hensyn til markedsandel.
- (85) Importen fra tredjelande med en markedsandel på ca. 5% ville heller ikke kunne føre til nogen væsentlige prisforhøjelser, da priserne på hårbørster styres af prisstrategien blandt de eksporterende producenter i de berørte lande og af distributionssystemet i Fællesskabet, der besidder en betydelig købekraft.
- (86) For Koreas og Taiwans vedkommende ligger gennemsnitspriserne for denne import desuden på et højere niveau end for den øvrige berørte imports vedkommende. Thailand (med en markedsandel, der er mærkbart lavere end Kinas, nemlig ca. 10% i undersøgelsesperioden, og en gennemsnitspris på 0,31 EUR) vil heller ikke kunne skabe nogen væsentlig prisforhøjelse. Som følge af den landsdækkende told, der er indført for dette land (ca. 48%), kan det imidlertid ikke udelukkes, at salgspriserne i Fællesskabet for hårbørster med oprindelse i Thailand kan stige. De endelige foranstaltningers maksimale gennemsnitlige virkninger for forbrugerne vil antagelig udgøre 0,14 EUR pr. hårbørste alt efter - som beskrevet nedenfor - i hvilken udstrækning distributionskæden beslutter at holde sine fortjenstmargener uændrede og at overvælde hele tolden på forbrugerne.
- (87) Endelig udgør Kinas markedsandel ca. 61% (med en gennemsnitspris på 0,41 EUR pr. hårbørste), og på grundlag af den fastlagte toldsats vil de endelige foranstaltningers gennemsnitlige maksimale forventede virkning for forbrugerne for al import fra Kina under ét udgøre ca. 0,4 EUR pr. hårbørste.

- (88) Det er derfor kun, hvis distributionskæden vælger at holde sine fortjenstmargener på et uændret niveau og overvælter alle sine potentielt forhøjede omkostninger på forbrugerne, at disse vil skulle betale den tilsvarende prisforhøjelse pr. hårbørste. Da det gennemsnitlige per capita-forbrug af hårbørster i Fællesskabet imidlertid er lavere end én om året, vil foranstaltningernes virkninger for forbrugerne selv i så fald forblive ubetydelige.
- (89) Hvad angår argumenterne om de disproportionerede virkninger, som den resterende specifikke told, der midlertidigt er indført for import med oprindelse i Kina, har for de endelige forbrugerpriser, bevirker det forhold, at den endelige told ligger på et lavere niveau, og at den endelige resttold er en værditold, at alle virkninger for de salgspriser, der tages af de endelige forbrugere, bliver lavere, og at tolden har samme indvirkning på billige og dyre varer og varerne i mellemgruppen.
- (90) Da der ikke foreligger andre elementer, og da der ikke var nogen reaktion fra forbrugerorganisationernes side, drages der den konklusion, at de endelige foranstaltningers virkninger for forbrugerne af de pågældende hårbørster antagelig vil være minimal, og de midlertidige undersøgelsesresultater i betragtning (127) til (129) bekræftes derfor.

5. Konkurrence og handelsfordrejning

- (91) Det blev hævdet, at antidumpingforanstaltningerne ville påvirke konkurrencen i retning af en samlet nedgang i efterspørgslen og en formindskelse af forbrugernes valgmuligheder.
- (92) Det skal i den sammenhæng understreges, at priserne for hårbørster som følge af toldens moderate niveau for en række af de eksporterende producenter og lande og distributionskædens ovennævnte længde og høje bruttoavancer næppe vil stige mærkbart, hvorfor der heller ikke kan forventes nogen nedgang i efterspørgslen.
- (93) Hvad angår formindskelsen af forbrugernes valgmuligheder, blev det fundet godtgjort, at erhvervsgrenen i Fællesskabet havde kapacitet til at dække en større del af fællesskabsmarkedet, end den gør i øjeblikket. De eksporterende producenter fra de berørte lande forventes at vedblive med at eksportere til Fællesskabet, om end ikke til dumpingpriser. Som følge af niveauet for den endelige resttold på importen med oprindelse i Kina vil importen af hårbørster med oprindelse i dette land antagelig ikke ophøre, men sandsynligvis blive videreført til ikke-dumpingpris. Der vil derfor befinde sig et betydeligt antal aktører på markedet, som vil kunne dække efterspørgslen og tilbyde et bredt sortiment af modeller. Resultaterne i betragtning (130) og (131) i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor, idet en eventuel indførelse af antidumpingtold ikke vil begrænse forbrugernes valgmuligheder eller svække konkurrencen.

6. Konklusion vedrørende Fællesskabets interesse

- (94) Efter gennemgang af alle de forskellige involverede interesser drages der den konklusion, at der ikke er nogen tvingende årsag til ikke at træffe foranstaltninger over for den pågældende dumpingimport. Konklusionerne i betragtning (132) i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor.

I. ENDELIG ANTIDUMPINGTOLD

1. Skadestærskel

- (95) Som nævnt (under D) fremsatte en række eksporterende producenter efter de midlertidige foranstaltningers offentliggørelse krav om, at der skulle fastsættes individuelle dumpingmargener for de virksomheder, som der var indrømmet individuel behandling, og i overensstemmelse dermed blev der fastsat individuelle skadestærskler for de syv kinesiske eksporterende producenter, som der var indrømmet individuel behandling efter den metode, der er beskrevet i betragtning (135) og (136) i forordningen om midlertidig told. Skadestærsklen var i alle tilfælde højere end de konstaterede dumpingmargener.
- (96) Da der ikke er fremsat andre argumenter i den henseende, bekræftes den generelle metode med skadestærskler, der er beskrevet i betragtning (133) til (136) i forordningen om midlertidig told.

2. Den endelige antidumpingtolds form og størrelse

- (97) Af de årsager, der er fastsat i betragtning (138) i forordningen om midlertidig told (dvs. det stærkt begrænsede samarbejde fra de kinesiske eksporterende producenters side), blev der midlertidigt indført en specifik resttold (på 0,55 EUR) på importen med oprindelse i Kina. Efter at de midlertidige foranstaltninger var truffet, blev det hævdet, at virkningerne af den specifikke resttold, der midlertidigt var indført for importen med oprindelse i Kina, var disproportionerede, fordi importpriserne, fortoldet, som nævnt ovenfor blev endog flere gange højere.
- (98) Da der findes et betydeligt sortiment af hårbørster, da det blev fundet godtgjort, at en stor del af priserne ved import fra de samarbejdende kinesiske eksporterende producenter lå på mellem 0,10 og 0,30 EUR, og da der ikke var noget, der tydede på, at situationen for de ikke samarbejdende eksporterende producenter ville blive væsentlig anderledes, vil virkningerne af en specifik resttold sandsynligvis blive disproportioneret for de varer, der hører hjemme i den billigere del af markedet. Der bør derfor indføres en værdiresttold på 114% på importen af hårbørster med oprindelse i Kina i stedet for den midlertidigt indførte specifikke resttold.
- (99) I henhold til artikel 9, stk. 4, i grundforordningen skal de endelige toldsatser, hvis de konstaterede dumpingmargener for en given eksporterende producent ligger lavere end de tilsvarende forhøjelser af importpriserne, der er nødvendige for at afhjælpe skaden som beregnet ovenfor, begrænses til de fastlagte dumpingmargener; dette var tilfældet for alle eksporterende producenter.
- (100) Disse toldsatser udtrykt i procent af nettoprisen, cif Fællesskabets grænse, ufortoldet, andrager følgende:

Kina

Kai Fat Brush Factory Ltd. og Wangjiang Xiaoxiang Longxiang Machine Fty. 39,2%

Lee Chung Kee Plastic Brush Factory Ltd. og Long Gang Xin Sheng Chung Hing Plastic & Metal Factory 26,3%

Long Sure Industries Ltd. 26,3%

Lung Tain (Brothers) Company Ltd. og Sun Sang Metal & Plastic Toys Mfy. 75,3%

National Brushes & Plastic Manufactory Ltd. og National Plastic Manufactory 59,2%

Ningbo Kai Fat Brush Factory Ltd. 39,2%

Yang Hau (Xiamen) Home Product Ltd. 18,4%

Alle andre virksomheder 114%

Korea

Kumduk Brush Co, Inc. 0%

Kyung Sung Plastic & Brushes Co. 4,4%

Seodoo Industrial, Co. 11,2%

Alle andre virksomheder 19,0%

Taiwan

Tong Fong Brush Factory Co. Ltd. 2,6%

Alle andre virksomheder 11,9%

Thailand

Alle virksomheder 48,4%.

- (101) De individuelle antidumpingtoldsatser, der er fastsat i denne forordning, er beregnet på grundlag af resultaterne af denne undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der blev konstateret for disse virksomheder under denne undersøgelse. Disse toldsatser finder derfor (i modsætning til den landsdækkende told, der gælder for "alle andre virksomheder") udelukkende anvendelse på importen af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af virksomhederne og dermed de særlig nævnte retlige enheder. Importerede varer fremstillet af andre virksomheder, der ikke er udtrykkelig nævnt med navn i denne forordnings dispositive del, herunder virksomheder, der er forretningsmæssigt forbundet med de særlig nævnte, må ikke nyde godt af denne sats og skal underkastes den toldsats, der anvendes på "alle andre virksomheder".
- (102) Alle anmodninger om anvendelse af denne antidumpingtold på en individuel virksomhed (f.eks. efter ændring af virksomhedens navn eller oprettelse af nye

produktions- eller salgsenheder) bør omgående rettes til Kommissionen⁷ sammen med alle relevante oplysninger, navnlig om alle ændringer i virksomhedens aktiviteter med tilknytning til produktion, salg på hjemmemarkedet og eksportsalg i sammenhæng med eksempelvis ændringen af navn eller af produktions- og salgsenheder. Kommissionen vil i påkommende tilfælde efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg ændre forordningen i overensstemmelse dermed ved at ajourføre listen over virksomheder, der nyder godt af individuelle toldsætter.

J. OPKRÆVNING AF DEN MIDLERTIDIGE TOLD

- (103) I betragtning af størrelsen af de dumpingmargener, der er konstateret for de eksporterende producenter, og den alvorlige skade, der er påført erhvervsgrenen i Fællesskabet, anses det for nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til forordning (EF) nr. 967/2000, opkræves endeligt med en sats svarende til den endelige told, medmindre de midlertidige toldsætter er lavere, i hvilket tilfælde de sidstnævnte skal benyttes -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af hårbørster, der i øjeblikket tariferes under KN-kode 9603 29 30, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Taiwan og Thailand.
2. Antidumpingtolden af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til følgende for varer fremstillet af følgende virksomheder:

⁷ Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat C
DM 24 - 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles / Belgien

Land/virksomhed	Antidumping-toldsats	TARIC-tillægs-kode
Kina		
Kai Fat Brush Factory Ltd. og Wangjiang Xiaoxiang Longxiang Machine Fty.	39,2%	A134
Lee Chung Kee Plastic Brush Factory Ltd. og Long Gang Xin Sheng Chung Hing Plastic & Metal Factory	26,3%	A135
Long Sure Industries Ltd.	26,3%	A136
Lung Tain (Brothers) Company Ltd. og Sun Sang Metal & Plastic Toys Mfy.	75,3%	A137
National Brushes & Plastic Manufactory Ltd. og National Plastic Manufactory	59,2%	A138
Ningbo Kai Fat Brush Factory Ltd.	39,2%	A139
Yang Hau (Xiamen) Home Product Ltd.	18,4%	A140
Alle andre virksomheder	114%	8900
Korea		
Kumduk Brush Co, Inc.	0%	A141
Kyung Sung Plastic & Brushes Co.	4,4%	A142
Seodoo Industrial, Co.	11,2%	A143
Alle andre virksomheder	19,0%	8900
Taiwan		
Tong Fong Brush Factory Co. Ltd.	2,6%	A144
Alle andre virksomheder	11,9%	8900
Thailand	48,4%	

3. Toldmyndighederne kan anmode om produktionscertifikater udstedt af de ovennævnte virksomheder med henblik på anvendelse af de ovennævnte individuelle toldsatser.
4. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EF) nr. 967/2000 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold for import af hårbørster med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Republikken Korea, Taiwan og Thailand, opkræves endeligt med den endeligt fastsatte toldsats. Beløb, der er stillet som sikkerhed ud over satsen for den endelige antidumpingtold, frigives.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*